



Examples of Exam Questions

Please, choose one answer and circle the appropriate letter: (one point for)

1) International conference interpreting is

- A. an early example of 'a global transaction'.
- B. an early example of 'a global frustration'.
- C. an early example of 'a global communication'.
- D. an early example of 'a global profession'.**

2) The most appropriate interpreting of "رجلا سعيدا، لم أراه يوما يستلم ليلين جراء عودته" is

- A. The teacher went on to say: "He was a happy man, never seen him return with zero hands"
- A. The teacher went on to say: "He was a good man, never seen him giving in to despair r hands"
- B. The teacher went on to say: "He was a happy man. I had never seen him giving in to d empty handed".**
- C. The teacher went on to say: "He was a happy man. I've never seen him giving up hope nothing in his hands".



RECEIVED

By SITAH at 9:43 pm, Apr 13, 2016





Examples of Exam Question

3) The English word 'interpreter' is derived from

- A. the Akkadian term 'targumanu'.
- B. the French term 'entrepreneur'
- C. the Latin term 'interpretes'
- D. the English term 'express'.

4) The most appropriate interpreting of 'I graduated with'

- A. تخرجت من الجامعة بشهادة جامعية في الثمانينات
- B. تخرجت من الجامعة في عام ١٩٨٠ بدرجة بالادب
- C. تخرجت من الجامعة بدرجة بالادب في عام ١٩٨٠
- D. تخرجت من الجامعة بدرجة بالادب في الثمانينات





Examples of Exam Questions continue

5) Consecutive interpreting is

- A. closely related to speaking skills.
- B. closely related to listening skills.
- C. closely related to note-taking skills.
- D. Closely related to public speaking skills.

6) The most appropriate interpreting of 'فقال الأستاذ: هات ما عندك لأسمع'

- A. The professor said: What do you have to hear?
- B. The teacher said: 'give me what you have to listen to'
- C. The teacher said: 'say what you have'.
- D. The teacher said: 'speak, I am listening'



Examples of Exam Questions continue

7) When taking notes, the interpreter tends to use

- A. mainly 'symbol-based system'.
- B. mainly 'science-based system'
- C. mainly 'translation-based system'.
- D. mainly 'interpreting-based system'.

8) The most appropriate interpreting of 'I knew nothing about the Arabic culture before I came to Al-Hasa and I really fell in love with it'.

- A. " لم أكن أعرف شيئا عن الثقافة العربية قبل ان احضر الى الاحساء، وأنني حقا عشقتها "
- B. " لم أعرف شيئا عن الثقافة العربية الا بعد ان جئت الى احسا وأنني وقعت في الحب معها "
- C. " " لم أكن أعرف شيئا عن الثقافة العربية فحضرت الى احسا وقعت حقا في حبها "
- D. " " لم أكن أعرف شيئا عن الثقافة العربية قبل الذهاب الى احسا، فوقعت حقا في الحب معها "



Examples of Exam Questions continue

9) The type of problem the interpreter may encounter include

- A. objectivity, honesty, systematicness and speed.
- B. equality, balancing, ethics, quality
- C. remembering, recalling, producing and presenting.
- D. Simultaneity, memory, quality and stress.

10) The most appropriate interpreting of 'Many Muslims pilgrimage here, so if you are looking for a place to visit, come and visit the Kaaba a great time for the family' is

- A. كثير من المسلمين الحج هنا، لذلك إذا كنت تبحث عن مكان للزيارة، وتأتي زيارة الكعبة وقت كبير مع الأسرة.
- B. كثير من المسلمين يحج هنا، لذلك إذا كنت تبحث عن مكان زيارة، زر الكعبة واقضي وقت كبير مع الأسرة.
- C. يأتي كثير من الناس للحج هنا، لذلك إذا كنت تبحث عن مكان للزيارة، قم بالحج وزيارة الكعبة مع الأسرة.
- D. كثير من المسلمين إلى هنا، لذلك إذا كنت تبحث عن مكان للزيارة، قم بزيارة الكعبة واقضي وقتاً ممتعاً مع أسرتك.

جامعة الملك فيصل King Faisal University
[9]
صداقة التعلم الإلكتروني والتعليم عن بعد
Relationship of E-Learning and Distance Education

الارتك عبر فليز على التحويل إلى جلسة؟ الرجاء قراءة البرنامج تعليمات لتفكيك الأخطاء وإصلاحها الحزن يا

